

Thành phố Hồ Chí Minh, ngày 19. tháng 5 năm 2025

**YÊU CẦU CHÀO GIÁ ĐỂ LẬP DỰ TOÁN**  
**Kính gửi:** Quý Công ty/Đơn vị/Hộ kinh doanh cá thể

Hiện nay, Chi nhánh Tổng Công ty Cấp nước Sài Gòn - Trách nhiệm hữu hạn một thành viên - Xí nghiệp Cấp nước Cần Giờ đang triển khai lập dự toán cho dự án “Thay thế thiết bị đóng/cắt ACB 3P 2000A65KA FIX của máy phát điện tại Trạm bơm tăng áp số 3”.

Chi nhánh Tổng Công ty Cấp nước Sài Gòn - Trách nhiệm hữu hạn một thành viên - Xí nghiệp Cấp nước Cần Giờ kính mời Quý Công ty/Đơn vị/Hộ kinh doanh cá thể quan tâm tham gia báo giá theo nội dung cụ thể như sau:

1. Phạm vi yêu cầu báo giá:

a. Danh mục, khối lượng vật tư cần cung cấp:

STT	Danh mục	Đơn vị tính	Số lượng	Mô tả hàng hoá (Yêu cầu về nhãn hiệu, mã sản phẩm, đặc tính kỹ thuật,...)	Yêu cầu về xuất xứ hàng hóa (nếu có)	Các yêu cầu khác
1	Thiết bị đóng/cắt ACB	Bộ	01	Đặc tính kỹ thuật Thiết bị đóng/cắt ACB theo Tờ trình số 1103/Tr-XNCG-KHVT ngày 12 Tháng 5 năm 2025 (đính kèm)		
2	Các vật tư, phụ kiện, nhân công để lắp đặt thiết bị đóng/cắt ACB hoàn chỉnh lên hệ thống.	Gói	01			

b. Địa điểm giao hàng và thực hiện thay thế: Trạm bơm tăng áp số 03 (xã Long Hòa, huyện Cần Giờ).

c. Yêu cầu kỹ thuật hàng hoá (nếu có): Quý Công ty/Đơn vị/Hộ kinh doanh cá thể cung cấp theo đúng đặc tính kỹ thuật vật tư theo Tờ trình số 1103/Tr-XNCG-KHVT ngày 12 Tháng 5 năm 2025.

d. Điều kiện cung cấp, vận chuyển, kiểm tra, thử nghiệm, nghiệm thu hàng hoá (nếu có): Quý Công ty/Đơn vị/Hộ kinh doanh cá thể cung cấp hàng hóa mới 100% và thực hiện lắp đặt hoàn chỉnh theo danh mục, khối lượng được nêu ở trên.

e. Thời gian bảo hành: tối thiểu 12 tháng

2. Khảo sát thực tế (nếu có):

- Công ty/Đơn vị/Hộ kinh doanh cá thể có thể khảo sát thực tế hiện trường vị trí thay thế Thiết bị đóng/cắt ACB tại Trạm bơm tăng áp số 03 (xã Long Hòa, huyện Cần Giờ).
- Thời gian nhà thầu đề nghị khảo sát phải trước thời điểm kết thúc tiếp nhận báo giá tối thiểu 24h.
- Thông tin liên hệ khảo sát: Ban Kế hoạch Vật tư-Xí nghiệp Cấp nước Cần Giờ, ĐTL: 096.6611.762 – Ông Vinh.

3. Thời hạn tiếp nhận báo giá: trước 09h00 ngày 23. tháng 5. năm 2025.

4. Thông tin liên hệ, hình thức tiếp nhận báo giá:
- Quý Công ty/Đơn vị/Hộ kinh doanh cá thể phải nộp báo giá trực tiếp hoặc qua đường bưu điện, thư điện tử về Xí nghiệp Cấp nước Cần Giờ trong thời gian quy định nêu trên. Các báo giá được gửi đến Xí nghiệp Cấp nước Cần Giờ sau thời điểm hết hạn nộp báo giá sẽ không được xem xét và được gửi trả theo nguyên trạng.
  - Người nhận (Bộ phận tiếp nhận): Ban Tổ chức Hành chính – bộ phận văn thư
  - Điện thoại liên hệ: 0906.611.762 – Ông Vinh.
  - Địa chỉ tiếp nhận: Số 01 Hoàng Diệu, Phường 13, Quận 4 hoặc Số 02 Rừng Sác, ấp An Nghĩa, xã An Thới Đông, huyện Cần Giờ.
  - Email: [cuocdichvu-baogia@capnuoccangio.com.vn](mailto:cuocdichvu-baogia@capnuoccangio.com.vn)
5. Hiệu lực của báo giá: Thời gian có hiệu lực của báo giá đến hết ngày 31.. tháng ..10.. năm 2025.
6. Các lưu ý cho đơn vị báo giá:
- Báo giá bao gồm tất cả các loại thuế, chi phí, lệ phí (nếu có), chi phí vận chuyển, bốc xếp, giao hàng đến Trạm bơm tăng áp số 03 (xã Long Hòa, huyện Cần Giờ).
  - Đơn vị cung cấp báo giá chịu trách nhiệm cung cấp thông tin về giá của hàng hóa, dịch vụ phù hợp với khả năng cung cấp của mình và phải bảo đảm việc cung cấp báo giá không vi phạm quy định của pháp luật về cạnh tranh, bán phá giá hoặc nâng khống giá.
  - Yêu cầu kỹ thuật và tính năng của vật tư đề nghị báo giá là yêu cầu tối thiểu. Các đơn vị báo giá có thể báo giá các phụ tùng, vật tư có đặc tính, tính năng và thông số kỹ thuật tương đương hoặc cao hơn.

Xí nghiệp Cấp nước Cần Giờ rất mong nhận được sự quan tâm và báo giá từ Quý nhà cung cấp.

Trân trọng.



Trần Văn Túc



Số 1103/TTr-XNCG-KHVT

Thành phố Hồ Chí Minh, ngày 12 tháng 5 năm 2025

## TỜ TRÌNH

**V/v: Phê duyệt đặc tính kỹ thuật ACB 2000A FIX cho dự án: “Thay thế thiết bị đóng/cắt ACB 3P 2000A65KA FIX của máy phát điện tại Trạm bơm tăng áp số 3”**

Kính trình: Tổng Công ty Cấp nước Sài Gòn TNHH MTV

Thông qua: Phòng Kỹ thuật Công nghệ. ✓

Căn cứ Quyết định số 58/QĐ-TCT-KHĐT ngày 10 tháng 01 năm 2025 của Tổng Công ty Cấp nước Sài Gòn về việc ban hành Kế hoạch đầu tư xây dựng, mua sắm và sửa chữa năm 2025 của Tổng Công ty Cấp nước Sài Gòn (Công ty mẹ) và Công ty TNHH MTV Nước Ngầm Sài Gòn;

Căn cứ Tờ trình số 799/TTr-XNCG-KHVT ngày 04 tháng 4 năm 2025 của Xí nghiệp Cấp nước Cần Giờ về việc xin chủ trương điều chỉnh tên thực hiện của dự án “Thay thế thiết bị đóng/cắt ACB 4P 2000A/65KA FIX của máy phát điện tại Trạm bơm Tăng áp số 3”;

Căn cứ Công văn số 405/KTCN ngày 17 tháng 4 năm 2025 của Phòng Kỹ thuật Công nghệ.

Để triển khai thực hiện dự án: “Thay thế thiết bị đóng/cắt ACB 3P 2000A/65KA FIX của máy phát điện tại Trạm bơm tăng áp số 3” theo nội dung của Quyết định số 58/QĐ-TCT-KHĐT ngày 10 tháng 01 năm 2025 và tờ trình số 799/TTr-XNCG-KHVT ngày 04 tháng 4 năm 2025, Xí nghiệp Cấp nước Cần Giờ kính trình ông Phó Tổng Giám đốc (thông qua Phòng Kỹ thuật Công nghệ) xem xét, phê duyệt đặc tính kỹ thuật cho dự án: “Thay thế thiết bị đóng/cắt ACB 3P 2000A/65KA fix của máy phát điện tại Trạm bơm tăng áp số 3” với nội dung cụ thể như sau:

### I. Hiện trạng

Trong công tác quản lý vận hành các Trạm bơm tăng áp, Xí nghiệp Cấp nước Cần Giờ thường xuyên theo dõi, kiểm tra, bảo trì, bảo dưỡng, sửa chữa, thay thế hệ thống điện, hệ thống điện tự động và Máy phát điện tại các Trạm bơm tăng áp để đảm bảo các máy móc, thiết bị luôn được dự phòng, vận hành liên tục, an toàn và ổn định nhằm đảm bảo việc cung cấp nước sạch cho người dân trên địa bàn huyện Cần Giờ.

Máy phát điện tại trạm bơm tăng áp 3 cung cấp nguồn điện 380VAC cho hệ thống tủ điện tại trạm bơm, qua thời gian dài vận hành, thiết bị đóng/cắt cấp nguồn và bảo vệ ACB của máy phát điện không còn khả năng đóng cắt bằng điều khiển điện mà phải thao tác đóng/cắt bằng tay tại máy, do đó máy phát điện không thể tự động chuyển đổi cung cấp nguồn cho trạm bơm khi nguồn điện lưới cung cấp cho trạm bị sự cố.

Vì vậy để đảm bảo việc cấp nước liên tục mà không có người vận hành tại Trạm bơm, đòi hỏi nguồn điện tại Trạm bơm tăng áp số 03 phải luôn trong trạng thái sẵn sàng hoạt động. Do đó, việc thay thế ACB hiện hữu là sự cần thiết nhằm đảm bảo việc cung



cấp nguồn điện liên tục cho Trạm bơm tăng áp số 03 mà không cần sự can thiệp của người vận hành. Giúp giảm thiểu tối đa việc ngưng cung cấp nước khi nguồn điện từ Điện Lực cung cấp cho Trạm bơm có sự cố hoặc không ổn định.

## II. Nội dung và khối lượng thực hiện:

Đơn vị cung cấp khảo sát thực tế, lập phương án kỹ thuật thi công chi tiết, cung cấp toàn bộ vật tư thiết bị và lắp đặt hoàn chỉnh thiết bị đóng/cắt ACB 3P 2000A/65KA fix của máy phát điện tại Trạm bơm tăng áp số 3, bao gồm :

- Thiết bị đóng/cắt ACB: 01 bộ.
- Các vật tư, phụ kiện, nhân công để lắp đặt thiết bị đóng/cắt ACB hoàn chỉnh lên hệ thống: 01 gói.

## III. Yêu cầu kỹ thuật của dự án:

### 1. Yêu cầu chung:

- Vị trí lắp đặt ACB 3P 2000A dạng FIX mới nằm trong tủ điện ATS hiện hữu đặt trong Nhà máy phát điện (thay thế cho ACB hiện hữu).
- ACB là kiểu lắp đặt cố định có giá đỡ (sử dụng lại khung giá đỡ hiện hữu), có cuộn đóng cắt để phục vụ cho việc điều khiển từ xa (điện áp cuộn đóng cắt phải phù hợp với điện áp hiện hữu của hệ thống).
- Tại mặt trước của ACB có lắp đặt và chỉ báo trạng thái tối thiểu: cần nạp lò xo, bộ hiển thị và điều khiển bảo vệ, chỉ báo trạng thái ON/OFF, nút nhấn điều khiển ON/OFF, chỉ báo trạng thái nạp lò xo v.v...
- Bộ hiển thị và điều khiển: hiển thị thông tin tối thiểu về dòng điện và điện áp 3 pha (có dây trung tính N), chức năng bảo vệ tối thiểu (bảo vệ quá tải, ngắn mạch và chạm đất).
- Kết nối hoàn chỉnh phần động lực ACB mới vào hệ thống thanh cái tủ điện ATS hiện hữu.
- Đơn vị thực hiện phải thiết kế mạch điều khiển tích hợp hệ thống điều khiển của ACB mới và bộ điều khiển DSE 7320 MKII hiện hữu của máy phát điện và bộ chuyển đổi nguồn hiện hữu thành một hệ thống điều khiển ATS hoàn chỉnh. Có chức năng tự động chuyển đổi giữa nguồn điện lưới và máy phát điện.
- Đơn vị thực hiện phải khảo sát hiện trạng thiết bị hiện hữu, cung cấp thiết bị đóng cắt phù hợp với vị trí lắp đặt hiện hữu và phù hợp để cấp nguồn cho các thiết bị hiện hữu tại Trạm tăng áp 3, có phương án thực hiện cụ thể và cung cấp cho Xí Nghiệp trước khi thi công đảm bảo an toàn không gây ảnh đến hệ thống điện của Nhà máy.

### 2. Yêu cầu đối với hãng sản xuất:

- Hãng sản xuất thiết bị đóng cắt hạ thế ACB phải có hệ thống quản lý chất lượng ISO 9001:2015 hoặc hệ thống quản lý chất lượng khác tương đương còn hiệu lực.

### 3. Bảo trì, bảo hành:

- Thời gian bảo hành thiết bị đóng cắt hạ thế ACB tối thiểu 24 tháng kể từ ngày nghiệm thu bàn giao.

- Trong thời gian bảo hành đơn vị cung cấp phải có kế hoạch bảo trì đúng theo yêu cầu của hãng sản xuất thiết bị.

#### 4. Yêu cầu kỹ thuật chi tiết của thiết bị đóng cắt :

- Loại : máy cắt không khí (ACB – Air circuit breakers).
- Tiêu chuẩn: IEC 60947-2.
- Dòng điện định mức:  $\geq 2000A$ .
- Dòng cắt ngắn mạch: 65 kA.
- Tần số: 50 Hz.
- Khả năng chịu dòng ngắn mạch trong khoảng thời gian 1s: 65kA.
- Điện áp cách điện định mức:  $\geq 1000VAC$ .
- Điện áp hoạt động: tối đa 690 VAC.
- Điện áp xung chịu đựng:  $\geq 12 kV$ .
- Số cực: 3P (3 cực).
- Nhiệt độ môi trường hoạt động:  $-5^{\circ}C$  đến  $60^{\circ}C$  hoặc khoảng rộng hơn.

#### 5. Các yêu cầu về kiểm nhận, nghiệm thu lắp đặt:

##### a. Kiểm nhận hàng hóa:

###### • Hồ sơ kèm theo khi giao hàng:

- Giấy chứng nhận chất lượng (CQ) của nhà sản xuất hoặc giấy chứng nhận xuất xưởng (bản chính hoặc bản có sao y chứng thực hợp lệ).
- Giấy chứng nhận xuất xứ (CO) nếu là hàng nhập khẩu (bản chính hoặc bản có sao y chứng thực hợp lệ).
- Tài liệu hướng dẫn lắp đặt, vận hành, bảo trì, sửa chữa.

###### • Kiểm tra hàng hoá:

- Kiểm tra ngoại quan:
  - + Phải đúng mã hiệu, chủng loại, xuất xứ được ghi trong hợp đồng.
  - + Không có khuyết tật trên thiết bị.
  - + Không có dấu hiệu bất thường khác trên thiết bị.
  - + Các thông số chính của thiết bị phải đáp ứng yêu cầu kỹ thuật.

**Nếu một trong các điều kiện trên không đáp ứng thì hàng hóa sẽ không được kiểm nhận và không đưa vào lắp đặt, nghiệm thu.**

##### b. Nghiệm thu công tác lắp đặt, đưa vào vận hành:

- Công tác lắp đặt được thực hiện hoàn tất và đạt yêu cầu đúng theo phương án kỹ thuật thi công được phê duyệt.
- Các chức năng hoạt động của thiết bị và của hệ thống điều khiển ATS đạt yêu cầu.
- Thiết bị hoạt động ổn định và các thông số hoạt động của thiết bị đạt yêu cầu kỹ thuật.



- Công tác huấn luyện trước khi chuyển giao được thực hiện hoàn tất và đạt yêu cầu.

*Nếu một trong các điều kiện trên không đáp ứng sẽ không được kiểm nhận và nghiệm thu. Khi đáp ứng tất cả các yêu cầu sẽ tiến hành nghiệm thu, bàn giao, đưa vào sử dụng.*

Trân trọng kính trình./.

KT. GIÁM ĐỐC  
PHÓ GIÁM ĐỐC



Hà Phạm Việt Bằng